

# ROUBAIX

BUREAUX 46, Rue de la Gare (Téléph. 9-54) — DEPOT DE VENTE: 78, Grande-Rue

## APRES LE PREMIER MAI

**DE NOMBREUX PROJETILES S'ONT RETROUVES SUR LES LIEUX DE LA BAGARRE. — UN PETIT ARSENAL QUI FAIT DES VICTIMES.**

A la suite de la bagarre subite et impromptue qui s'est produite, jeudi soir, rue des Longues-Halles, à Roubaix, lors de la manifestation organisée en l'honneur de la fête du Travail, une information est ouverte contre inconnus, pour voies de faits à agents de la force publique dans l'exercice de leurs fonctions.

M. Desmette, commissaire central de Roubaix, a été convoqué, hier après-midi, par M. Glorian, juge d'instruction, qui a dressé procès-verbal de sa déposition. Des recherches actives vont être effectuées afin de découvrir les provocateurs de cette échauffourée et leurs auteurs.

### LES BLESSES

Dans notre édition d'hier, nous avons informé nos lecteurs que le brigadier de police Barrat, du poste du 1er arrondissement, ainsi que le gendarme Aubry, venu en renfort, avaient été blessés au cours de la bagarre. Le brigadier Barrat devra observer un repos de douze jours; quant au gendarme Aubry, plus sérieusement atteint, il a été dirigé sur l'Hôpital Militaire de Lille.

Or, nous apprenons que M. Léon Roussaud, commissaire de police, chef du service de la Sûreté, qui avait reçu plusieurs coups de couteau dans le ventre, le soir, dimanche, n'est pas remis. Le praticien a examiné, hier matin, par M. le docteur Marchand. Les coups, qui avaient été portés violemment avec le bout d'une grosse canne de montagne, ont occasionné de graves contusions à l'abdomen, avec excoriations. Le praticien a prescrit un repos de huit jours sera nécessaire au complet rétablissement du blessé.

De nombreux policiers et gendarmes ont également reçu des coups, mais n'ont été que très légèrement atteints et n'ont pas interrompu leur service.

### UN PETIT ARSENAL

Une enquête fut ouverte aussitôt que le crime fut revenu, rue des Longues-Halles, le service de la Sûreté se rendit sur les lieux et procéda à des constatations. De nombreux projectiles jonchaient le sol et, notamment, de grosses billes en pierre, des morceaux de briques, dont on a fait le bilan. Des recherches ont été faites dans les environs de la manifestation, sans perdre son sang-froid, le magistrat, voyant arriver le projectile dans sa direction, baissa immédiatement la tête, et c'est grâce à cette circonstance qu'il ne fut pas atteint.

Tout semble indiquer que le coup de main avait été préparé et que les policiers sont tombés dans un quelconque piège. Il a été établi que les projectiles ont été distribués aux manifestants dans une des nombreuses cours de la rue des Longues-Halles. Dans une autre impasse, se fit la distribution de fortes cannes qui ont été utilisées et dont quelques-unes ont été saisies. Des débris de manchettes à balai, servant probablement de hampes aux pancartes, ont également été retrouvés.

Une matraque a été déposée, hier matin, au poste central de police. Elle a été retrouvée dans une maison où elle avait été lancée par un manifestant lors de la bagarre. Elle contenait quatre litres d'eau et avait été remplie de gaz lacrymogène. Elle était débranchée en la jetant dans la fenêtre d'une habitation. Cette arme terrible avait été confectionnée avec un bout de canne enroulé dans de la corde à broche, fortement serrée à l'un des bouts était fixé un piston d'échappement et par cela même, la victime qui aurait reçu un coup de cette matraque aurait infailliblement été atteinte.

Cette matraque a été démontée dans la partie du parcours emprunté par le cortège, qui présentait le maximum de réussite. Les cannes, représentées par des Longues-Halles, après l'attention communiste, une série de projectiles ont été lancés violemment sur les manifestants, ainsi que sur les journalistes, qui ont été atteints à la tête et au visage. Bien qu'un homme s'échappât, il n'a pu être arrêté. Elle est au 1er étage et la population laborieuse de Roubaix a été étonnée de voir cette arme dans les mesures prises pour en prévenir le retour.

## PHONOGRAPHES

J. BARDIAUX, seule maison: 55, rue de Lannoy, accrédité pour la vente des appareils et disques Pathé. Luthérie, Jazz-Band, Piano. — Facilités de paiement: tél. 37-75, Roubaix. Maison de confiance.

## A LA FOIRE DE ROUBAIX

**UNE DOMEPTISE EST BLESSEE PAR UNE HYPNE**

Jeudi soir, vers 6 h. 30, au cours d'une représentation donnée à la Menagerie Française, installée au champ de foire, la domeptise Annys a été assez sérieusement blessée. Elle faisait des exercices de jonglerie, mais, brusquement, par le temps orageux. Au moment où elle engageait l'avant-bras droit dans la gueule d'un des fauves, l'animal ferma ses mâchoires. La domeptise partit néanmoins à la fois et se précipita, après avoir reçu les soins du docteur Dupré, qui, ayant constaté une plaie étendue et profonde, lui fit plusieurs points de suture, elle continua courageusement ses exercices.

## AUX 100.000 FOURBURES

165 bis, Rue de la Gare, ROUBAIX  
**Grand Choix de RENAROS**  
de toutes origines et de toutes nuances  
Toujours 30 % moins cher qu'ailleurs  
Ne faites aucun achat sans nous voir

## MAUVAISE COMBINAISON POUR FAIRE « SON BEURRE »

Malgré la hausse constante du coût de la vie, il existe des commerçants peu scrupuleux qui, afin de s'enrichir, n'hésitent pas à employer tous les moyens. La fraude alimentaire se fait surtout dans le commerce de beurre. Cette dernière ressemble beaucoup à d'autres produits similaires, qui, sans être de même nature, ont tout au moins les mêmes apparences, facilitant ainsi le mélange ou même la substitution.

C'est le principe qu'employait le nommé Poissonnier Paul, marchand de beurre à Roubaix. Cet individu avait mis son beurre, sous la dénomination de beurre, un produit qui, en réalité, n'était que de la margarine pure. Il aurait cependant dû se tenir sur ses gardes, car il a déjà été condamné en novembre 1929, pour des faits identiques.

M. Walter, commissaire de police du deuxième arrondissement, a procédé à l'arrestation de Poissonnier, à la charge de qui procès-verbal, pour la qualité de vendeur de la marchandise vendue, a été rédigé. L'enquête continue.

## BOCK MEYERBEER VINS FINS

Liqueurs de 1er choix

## SOYEZ EN REGLE

Un marchand de beurre et de lait, M. Jean-Baptiste C., 57 ans, domicilié à Willems, rue de la Vieille-Caserna, vient journellement à Roubaix effectuer une tournée de livraisons. Il doit pourtant savoir que le règlement de police exige que le prix des marchandises vendues soit affiché. Procès-verbal a été rédigé à sa charge pour n'avoir pas affiché le prix de sa voiture, le tarif de ses marchandises.

## DANS LES VIGNES

Les agents de police Storme et Beel, effectuant une ronde au cours de la nuit dernière, ont rencontré, rue de Lannoy, vers 3 h. 30, une femme sa complex état d'ivresse. Il s'agit de la nommée G. Augustin, 30 ans, ouvrière

## Avez-vous songé, avant de partir en vacances, à consulter, en 8<sup>e</sup> page, notre TABLEAU DES HOTELS et VILLEGIATURES ?

mois, rue des Longues Halles, 44, cour Bernard, 1; Marcelle Noll, 2 ans, rue de la Guinguette, 56, cour Mulliez, 4; Henri Durieux, 32 ans, rue Armand Meersch, 10; Catherine Fournier, 75 ans, Vve Briet, rue de Maubeuge, 15; J.-B. Davran, 40 ans, rue Jules-Guesde, 98; Joseph Pieters, 75 ans, rue Malesherbes, 3; Bourgois, 3; Jeanine Willems, 4 mois, rue Voltaire, 15; Jeanne Théron, 15 ans, rue d'Alger, 335; Denise Fortin, 6 mois, rue Pierre de Roubaix, 128; François Sentrie, 82 ans, rue des Fossés, 37.

Pennes, Funèbres Générales, 46, r. Sébastien, 204, Roubaix. Organisation complète de convois. Tél. 24-10.

## WATTRELOS

**LA FRAUDE.** — De service au sentier des Prairies, des douaniers de la brigade de Roubaix (groupe) ont arrêté le nommé Louis Desmoulin, âgé de 22 ans, ferrailleur, demeurant à Tourcoing, rue du Clinguet, 95, qui tentait de passer un chien destiné à la fraude.

De service près de la ferme Wauzépère, des douaniers de la brigade de Grimont ont arrêté le nommé Louis Fontaine, âgé de 20 ans, bobineur, demeurant à Roubaix, rue Pierre-de-Roubaix, 46, qui était porteur de 7 kilos de tabac étranger.

Par les soins de la gendarmerie, les deux fraudeurs ont été conduits à la Maison d'arrêt de Lille.

**BRIS DE CARREAUX ET TAPAGE NOCTURNE.** — Le nommé Deldalle Georges, âgé de 46 ans, menuisier, demeurant à Wattrelos, hameau du Nouveau Monde, 23 a fait l'objet de la part du service de police d'un procès-verbal qui a été transmis au Parquet pour bris d'un carreau de vitre et tapage nocturne.

**CONTRAVENTIONS.** — Le service de police a dressé contravention, contre Louis Bouvry, âgé de 34 ans, marchand ambulancier, demeurant à Roubaix, pour avoir circulé en vélo sur un trottoir interdit.

Contre Charles Couvreur, âgé de 37 ans, marchand forain à Wattrelos, pour défaut de lanternes à sa bicyclette.

**AU PROFIT D'UNE FAMILLE MALHEUREUSE.** — C'est aujourd'hui samedi 3 et demain dimanche 4 mai, que sera donné chez M. Florent Beuzard, 35, rue de la Poste, le grand jeu de boules à la plaine au profit d'une famille malheureuse. Le jeu sera ouvert de 10 heures à 11 heures. Ce jeu, doté de 500 fr. de prix, aura lieu par n'importe quel temps, le jeu étant ouvert et bien éclairé. Le rebattage est supprimé.

**AUX ENFANTS DE LA LYRE.** — Demain, dimanche, 4 courant, réunion au local « Ca-

## PYLAREX

ARRÊTE INSTANTANÉMENT LA CHUTE DES CHEVEUX  
ECHANTILLONS GRATUITS  
2, RUE SAINT-JACQUES, 2, LILLE

fé de la Cloche, à 14 h. 30, en tenue avec instrument et petit pupitre.

**AMICALE DU LOUYS.** — Demain, dimanche à 14 heures, réunion mensuelle. Continuation du concours de tir, jeux divers, bibliothèque.

**PARTI SOCIALISTE (Section de Wattrelos)** — Il est rappelé aux membres de la section et des Jeunes socialistes que c'est demain dimanche qu'aura lieu la manifestation d'Estampuis, à laquelle participera la section.

Pour tous renseignements, rendez-vous sur la Grand-Place de Wattrelos à 13 h. 45 et départ à 14 heures précises pour Estampuis.

## lingerie FAM

20, rue de Font-de-Comines LILLE  
Maison MOUCHOIR

## CROIX

**INTERRUPTION DE COURANT ELECTRIQUE.** — Dimanche 4 mai 1930, de 8 h. à 15 h., au poste du Vélodrome.

**LIGUE FRANÇAISE POUR LA DEFENSE DES DROITS DE L'HOMME ET DU CITOYEN**  
**SECTION DE CROIX-WASQUEHAL ET FLERS-BREUCQ.** — Le Comité invite tous les ligues libres à assister au Congrès Fédéral qui aura lieu à Lille le dimanche 4 mai 1930 à 9 h. 30, salle du Conservatoire, place du Concert, sous la présidence d'un délégué du Comité Central.

**AU FAMILIA: LES CHEVEUX D'OR, succès; EMBRASSEZ-MOI, avec Prince Rigadin**

## WASQUEHAL

**CAISSE D'EPARGNE.** — Demain dimanche, à 11 h., aura lieu au Café Détaillier, 303, rue des Villars, la réunion générale de la société de caisse d'épargne. Mise à jour des cotisations et remise des obligations.

## DOMMAGES DE GUERRE

recherchés toutes Régions. Frais à ma charge. PAIEMENT COMPTANT. Fonds chez notaire. DEGRYSE, 201, Bd de la Liberté, LILLE. T. 48 62

# Tourcoing

BUREAUX: Provisoirement rue Desurmont, 9, à TOURCOING  
Téléphone de jour: 9.85 à Tourcoing  
(Téléphone de nuit: 9.51 à Roubaix, bureaux de l'Equilibré de Roubaix-Tourcoing)  
DEPOT DE VENTE: 50, Rue Motte (En face du Conditionnement)

## RECEPTION DE LA SOCIÉTÉ DE GYMNASTIQUE DE LA JEUNESSE DE BLANCO-SEAU

La société de gymnastique « La Jeunesse de Blanco-Sea » organisera un magnifique succès à Alger, sera reçue dimanche 4 mai par le Comité permanent des fêtes du Blanco-Sea.

À cette occasion, le Comité invite toutes les sociétés du quartier à prendre part à la réception qu'il organise et à se grouper, à 11 h. 15, boulevard Descot, hauteur de l'établissement du Fresnoy, pour conduire la société victorieuse à son local, rue de Constantine. Les membres du Comité des Fêtes sont priés de se trouver au complet au rendez-vous fixé, afin de prendre part à cette manifestation de sympathie.

## COMPLETS SUR MESURE, FAÇON SOIGNÉE

à 250, 280 et au dessus  
**AU CALVAIRE**  
Maison Alfred Deguin-Langlais, pl. du Calvaire

## DANS LE PERSONNEL DE LA GARE DU NOIR

M. Negouil, chef de gare principal à Tourcoing-Nord, va prochainement quitter notre ville pour prendre un poste de chef de gare hors classe à La Chapelle. Il sera remplacé par M. Fournier, chef de gare à Abbeville (Somme).

D'autre part, le personnel de la gare s'est réuni hier dans les salons du Buffet Restaurant-Hôtel, pour féliciter M. Appourchaux, Baillet-Latrou, Debert, Desurmont, Han, Hutrel, Lasseche, à qui des médailles d'honneur des chemins de fer étaient conférées, pour récompenser leurs longues années de bons et loyaux services. A la remise des diplômes, MM. les chefs de services félicitèrent en termes chaleureux leurs subordonnés. Un vin d'honneur fut ensuite servi, et la plus grande cordialité régnait sur cette petite fête improvisée dont chacun gardera le meilleur souvenir.

## T.S.F. RADIO-ETNA, 79, r. de Bass, Tg

Nouveaux succès à 6 lampes avec prise pour pick-up complet depuis 1.500 fr., toutes les pièces détachées avec schémas pour construire soi-même. — Dépôt de la Maison MARCHANDIER, de LILLE.

## SOCIÉTÉS & COMITÉS

**SECOURS MUTUELS « LA PREVOYANCE ».** — Les sociétaires disponibles, sont invités à assister à l'assemblée de M. Arthur Vienna, administrateur de la société, qui auront lieu aujourd'hui à 9 h. 15 à l'église Notre-Dame de Lourdes. La visite médicale pour les stagiaires aura lieu dimanche 4 mai à 8 h. 30, aux femmes et les enfants et à 10 h. pour les hommes au bureau de la Société à l'Hôtel de ville.

Ceux qui se trouvent empêchés à la visite de février sont priés d'être présents.

**TROUPE JEAN DELAROUSSE.** — Aujourd'hui samedi à 9 h. banquet annuel au siège (74, rue de Roncoy).

**Il y a plus triste qu'une maison sans enfant, C'est une cuisine sans richard à Gaz.**  
27, rue Carnot -- TOURCOING.

## ETAT CIVIL

**Naiissances.** — Roger Cau, rue Nationale, 122. — André Casier, chaussée Denis-Papin, 67. — Estelle Motte, rue Changy, 14. — Jeannine Pinot, rue Nationale, 122. — Georges Leclercq, rue Nationale, 122. — Julien Dompey, chaussée Denis-Papin, 219. — Brigitte Lenglet, rue Colbert, 390. — Anne Deblauwe, rue de Moscou, 41.

**Publications.** — Ernest Marie, employé, rue Ingres, 81 et Simonne Cailleux, caissière, rue de Buihous, 12. — Michel Vramont, bouvier, rue de l'Yser, 3 et Jeanne Vermeir, s. p. — Mouron. — Jean Honoré, négociant en lissus, rue Nationale, 57 et Antoninette Macke, s. p., à Moutoux. — Gaston Chopin, métallurgiste, à Tribes-Saint-Léger, et Reine Bernard, s. p., à Tourcoing.

## Petit Bœurre Dessert

— BISCUITS OSELOT ET VORUX —

## LILLE

## Tribunal Correctionnel

Chasse sans permis avec engins prohibés. — Jules Descamps, journaliste à Sully-Les-Bains, rue de Willems, caserne des Douanes, était poursuivi pour avoir chassé sur un terrain d'autrui, avec des collets et en temps prohibé. Il a été condamné à 10 jours de prison et à 50 fr. d'amende.

**Coups de couteau.** — Mohamed Tahair, 26 ans, journaliste à Croix, rue des Ogiers, avait

# A la Jupe Élégante

22, Rue Neuve, 22 - ROUBAIX  
**ROBES ET MANTEAUX**  
Création chaque semaine de nos dernières nouveautés de Paris  
MAISON DE CONFIANCE — IMMENSE CHOIX

porté des coups de couteau à un cabaretier de cette ville, qui avait refusé de lui servir à boire. Les coups n'ayant entraîné aucune incapacité, le cabaretier ne s'était pas constitué partie civile.

Par défaut, Mohamed Tahair a été condamné à 6 mois de prison et à 5 ans d'interdiction de séjour.

**Attaques diverses.** — Georges Laurent, fondeur à Roubaix 10, rue Magenta et Bonnet Raymond, 140, rue des Longues-Halles, avaient porté des coups à Emile Bouten: 15 jours de prison et 50 francs d'amende, au premier; 8 jours de prison avec sursis et 25 francs d'amende au second.

Pour s'être réciproquement portés des coups, Joseph Dauvieux, rattaché à Wasquehal, 231, rue Coll et Louis Planquevel, marchand de charbons à Moutoux, 321, rue de Tourcoing, ont été condamnés: Dauvieux à 25 fr. d'amende et Planquevel à 16 fr. d'amende.

Veighe Georges, cabaretier à Roubaix et Henri Dessauvages, chauffeur d'auto audit lieu, s'étaient portés des coups. Après plaidoirie de M. Bayet, Veighe est acquitté. Dessauvages est condamné à 6 jours de prison et à 50 francs d'amende.

2 mois de prison, 937 fr. 50 d'amende et 1.875 francs d'amende à Marcel Flisson, ouvrier agricole à Lys-lez-Lannoy, pour importation de 15 kilos de tabac haché.

1 mois de prison à Marius Thoon, peintre à Roubaix, pour infraction à arrêté d'interdiction de séjour.

## Spectacles et Concerts

## A ROUBAIX

## AU COLISÉE

CE SOIR, à 8 heures  
**La P'tite Dame du Vestiaire**  
production sonore  
et QUATRE ATTRACTIONS SONORES  
— Sur Scène —  
LE TINO BARROY  
sensational numéro de trapèze

## Cinéma Florimond

58, RUE BERNARD, ROUBAIX  
Programme du 3 au 8 Mai: LA MAISON AU SOLEIL, avec Gaston Jacquet, France Deltis et Georges Melchior; PATHE-GAUMONT, actualités nouvelles du monde entier; LA FOLIE DE L'OR, grand film d'aventures; AU BAIN I AU BAIN I grande scène comique en 2 parties.

## A TOURCOING

## PONT des PIATS

9, Rue du Chevalier-Bayard, Tourcoing  
Programme sensationnel du 3 au 8 mai 1930: MONTE-CRISTO (2e et dernière époque). C'est Dantes, devenu comte de Monte-Cristo, pulsant et puissant, qui apparaît au milieu de scènes dont la richesse se dispute au grandiose. Une distribution impeccable. — Doublet et Patchon dans: LOUP Y EST-TU? — UN COMIQUE. — RELAI-JOURNAL.

Tous les dimanches, de 3 heures à 11 heures, BAL PIANINANT, 2 orchestres, 2 jazz bands, sous la direction du fameux trompettiste M. C. Bringer et le concours de l'as des as « THE LIVIN JAZZ ».

## AU FRESNOY

Cinéma, soirée à 8 h. 30  
UN CHI DANS LE METRO, comédie dramatique; — CADETS GLORIeux, comédie; — CEUR D'OR, comique.

## A LYS-LEZ-LANNOY

**TRIANON DE LA JUSTICE**  
Ce soir, à 7 h. 30, demain mat. soirée. Le véritable cinéma parlant: 8 ATTRACTIONS SONORES PARLANTE et SILENCIANTES en français; EN PLONGEE, avec Lilian Constantine. Demain, à 4 heures, GRAND BAL.

## A LILLE

## AUJOURD'HUI SAMEDI

Alhambra, — 90 h. 30: Phi-Phi.  
Familia, — 15.15, 30.30: Les Mendicants de la Vie.  
Variétés, — 30.30: Martyr de la traite des blanches.  
Omnia, — 15 h. 15 et 30 h. 30: Show-Boat.  
Omnia, — 15 h. 15 et 30 h. 30: Fécondité.  
Union, — 30 h.: La Sublime Envoies.  
Rue Mourmont, — La Belle de Baltimore.

## Literie-Matelasserie DU NORD

TOUT CE QUI CONCERNE LA LITERIE  
23 RUE DE LANNOY — 23  
(Téléphone 23.43)

Fabrica de Lits - Sommes  
Matelas - Draps - Couvertures  
Cortines-Panées - Couvre-Lits

C'est là que vous trouverez le plus beau choix des articles sans concurrence

## Les dernières Nouveautés en LITS-PANNEAUX et autres sont en Magasin

— SA SPECIALITE —  
— FAIT SA SUPERIORITE —  
MATELAS GARANTIS PUR KAPOK  
100% DEUX PERSONNES 275 fr.  
à partir de .....

Magasin d'Exposition  
64, RUE BERNARD, 64 - ROUBAIX  
— 1<sup>er</sup> Etage de l'Edifice —  
23 08 DÉTAIL

# premières Communions



**OOSTUME VESTON** croisé en belle gabardine avec col marin motif ottoman noir. 205 et 250.

**OOSTUME MARIN** belle robe bleu pure laine. 125 et 140. Médaille riche en garnitures avec col marin motif ottoman noir. 125 et 140.

**OOSTUME 3 pièces** 129. En très belle serge, revers soie. 195.

**OOSTUME MARIN** pantalon long, belle gabardine, col marin motif ottoman noir. 175 et 149.

**OOSTUME 3 pièces** 275. En très belle serge, revers soie. 195.

## PANNEAUX EN TISSU

Grande Place - ROUBAIX - Grande Rue